



Der Madretscher

Nr. 1 / 2007



Vereinsheft des Turnvereins Madretsch
www.tvmadretsch.ch

RESTAURANT 3 TÄNNEN



Diverse Spezialitäten
Tatarenhut
Kegelbahn

Fam. B. und E. Gnägi-Walther
2557 Studen BE
Tel. 032 / 373 11 41

Ritter Vins SA, Pressoir des Chevaliers

Erlenstrasse 38, 2555 Brügg

Tel. 032 374 31 31

Weinkauf ist Vertrauenssache. Vertrauen Sie uns!

Wir empfehlen uns für Weine aus Eigenbau und anderen in- und ausländischen Weinbauregionen.

Unser Motto heisst: **Qualität vor Quantität!** Ueberzeugen Sie sich von unserem einwandfreien Service und unserer kompetenten Beratung! Verlangen Sie unverbindlich unsere Preisliste oder besuchen Sie uns.

Detailverkauf!



Führend in Küche und Waschraum

Besuchen Sie unsere Ausstellung im Beratungscener in Biel.
Unsere Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08.00 - 12.00 und 13.30 - 17.00 Uhr.

V-ZUG AG

Ausstellungs- und Beratungscener, Zentralstrasse 63, 2502 Biel

Tel. 032 322 14 11, Fax 032 322 71 87

biel@vzug.ch, www.vzug.ch



Der Madretscher

Nr. 1/2007

Vereinsheft des Turnvereins Madretsch

61. Jahrgang

Auflage: 350

Inhalt:

Faustball – Hallenmeisterschaft 2006/07	4
In eigener Sache	6
Es gibt sie noch	6
Männerriege Rudin-Cup 30. März 2007.....	8
Berghaus des Turnvereins Madretsch.....	9
Jugendriege – Porträts	11
Jubilarenfeier vom 22.9.2006	14
Generalversammlung 2006 Männerriege und TVM.....	18
Generalversammlung 2006 Damenturnverein	20
Sportliche Marokkaner im Alltag	20
Inserenten.....	24
Wir gratulieren.....	26
Agenda.....	26

Redaktion

Redaktion	Peter Schären	Seilerweg 54, 2503 Biel	032 365 95 24
Spedition	Heinz Stadler	Hauptstrasse 46, 2562 Port	032 331 09 48
Inserate	Robert Leimbacher	Aegertenstrasse 40, 2503 Biel	032 365 39 57

Verein

Präsident	Heinz Stadler	Hauptstrasse 46, 2562 Port	032 331 09 48
Kassier	Fredy Engelmann	Aegertenstrasse 36, 2503 Biel	032 365 00 29
Oberturner	Mario Bach	Aplenweg 10, 2552 Orpund	032 355 27 58
Jugileiterin	Chantal Girard	Bürensrasse 82, 2504 Biel	032 341 00 33

Berghaus

Berghaus	TV Madretsch	2534 Les Prés-d' Orvin	032 322 22 80
Reservation	Xaver Pfaffen	Rainstrasse 48, 2553 Safnern	032 355 33 10
Hüttenchef	André Messerli	Tiefenmattweg 42, 2503 Biel	032 365 62 12

Internet	www.tvmadretsch.ch
E-Mail	dermadretscher@gmx.ch (Redaktion)
E-Mail	tvmadretsch@gmx.ch (Verein)

Redaktionsschluss für Nr. 2/2007	15. Juni 2007
Redaktionsschluss für Nr. 3/2007	14. Sept. 2007
Redaktionsschluss für Nr. 4/2007	7. Dez. 2007

Faustball – Hallenmeisterschaft 2006/07

Mit nur fünf Mannschaften wurde diese Meisterschaft durchgeführt.

Es nahmen Lengnau, Lyss, Nidau und Madretsch I + II daran teil. Da keine neuen Mannschaften und Spieler mehr dazu kommen, sinkt das Niveau von Jahr zu Jahr.

Es ist auch nicht verwunderlich, wenn man die Altersdurchschnitte der einzelnen Mannschaften anschaut. Die älteste Mannschaft stellt Nidau mit 66.5 Jahren, gefolgt von Lengnau 65.0, Madretsch II 57.3, Madretsch I 51.7 und Lyss 41.9.

Trotzdem gab es recht spannende Spiele zu verfolgen, wie etwa Lyss gegen Madretsch I, aber auch das Spiel Lyss gegen Madretsch II wo die Lysser den einzigen Punkt abgeben mussten (19:19).

Gewonnen hat die Meisterschaft einmal mehr der TV Lyss, welcher auch das Finalspiel gegen den SC Wifag aus Bern zu seinen Gunsten entscheiden konnte.

Rang	Mannschaft	Spiele	Siege	Unentsch.	Niederlage	Punkte
1.	Lyss	8	7	1	0	15
2.	Madretsch I	8	5	0	3	10
3.	Madretsch II	8	3	1	4	7
4.	Lengnau	8	3	0	5	6
5.	Nidau	8	1	0	7	2

Trotz einem Kader von ca. 12 Spielern konnten wir nach den Winterferien praktisch kein Training mit einem Minimum von 6 Mann durchführen. Zu viele Spieler waren beruflich, durch Unfall oder Krankheit abwesend. Jetzt suchen wir mit unseren Kollegen aus Lyss nach einer Lösung, das Training gemeinsam durchzuführen. Es wäre Schade, wenn auch in Madretsch nicht mehr Faustball gespielt würde.

Hans Sieber

***universal
sport***

Für sämtliche Sportartikel
Ihr Intersport
Bahnhofstrasse 4
2502 Biel Tel. 032 322 30 11

Blumengeschäft
TABA-Floristik

T.Rust & B.Hännli

Brüggstrasse 64
2503 Biel

Tel.: 032 365 45 25
www.tabafloristik.ch

Sonntags geöffnet 9.00-12.00h

Bäckerei-Konditorei
P. & N. Holliger
Beundenweg 4
2503 Biel

Tel. 032 365 76 84
www.baeckereiholliger.ch



Öffnungszeiten:

Mo geschlossen
Di - Do 10 - 13h
15 - 21h
Freitag 10 - 16h
Samstag 08h.....

Zihlstrasse 12
2503 Biel
Tel. 032/ 365 09 22

Die
Quartier-
Metzgerei
in Bözingen

ROHRER

Metzgerei Telefon 341 01 55
Lebensmittel Telefon 341 12 12
Bözingenstrasse 169, 2504 Biel



Urs Trösch
Geschäftsführer

Die Molkerei der Region Seeland
Spezialitäten aus eigener Produktion:
Pastmilch-BIO-Milch, Rahm, Joghurt, Quark.

„Grand-Cru“

die Zielsetzung für unser Käsespezialgeschäft mit
auserlesenen Käsespezialitäten

Tel. 032 322 48 94 Fax 032 322 48 63

Der Deutsche unter den Asiaten präsentiert:



Getz Silversky 1.6 mit Sonderausstattung
für nur Fr. 23'290.-. Ihr Preisvorteil: Fr. 2'700.-*.



Tucson Silversky 2.0 CRDi 4x4 mit Sonderausstattung
für nur Fr. 39'990.-. Ihr Preisvorteil: Fr. 5'100.-**.



GARAGE CLERO AG, Hauptstrasse 25A, 2556 Scheuren
Tel. 032 355 37 37
www.garageclero.ch



In eigener Sache

Es ist so weit, mein erster Madretscher ist fertig! All die letzten Jahre hatte Harry Stadler unser Vereinsheftchen redaktionell betreut und gestaltet. Hierfür gebührt ihm unser aller Dank! Als sein Nachfolger möchte ich seine Arbeit weiterführen. Wie so oft, führen neue Leute auch zu Veränderungen. In diesem Fall sollen sie aber eher geringfügig sein: Das Titelblatt ist neu, das aber primär aus drucktechnischen Gründen. Weiter sind auch die erste und die letzte Innenseite neu gestaltet. Die neue Schriftart, oder auf Neudeutsch der neue Font, soll optisch etwas mehr Frische bringen.

Das Wichtigste sind aber natürlich immer die Inhalte. Und hierfür möchte ich mich bei allen, die Texte beigetragen haben, herzlich bedanken. Ohne sie gäbe es dieses Heft nicht mehr. Dies soll auch Ansporn für neue Schreiber und Fotografen sein, sich bei der Redaktion zu melden (die Adresse steht auf Seite 1). Jeder Beitrag, ob gross oder klein, ist herzlich willkommen. Einige Jugeler sind ja schon mit gutem Beispiel voraus gegangen (ab Seite 11).

Peter Schären

Es gibt sie noch ...

...die Heizelmänner! Wo denn?

Plötzlich tauchen sie auf im Berghaus des Turnvereins Madretsch in Les Prés d'Orvin.

Mit Hammer, Fräser, Nägel, Schrauben und Leim kommen die Heizelmänner voller Unternehmungsgest, mit Kraft und Saft. Sie stürzen sich voller Lust und froher Laune in die Arbeit, die immer wieder ansteht, wenn geflickt und verbessert werden muss. Da herrscht ein Werken, Rufen, Befehlen, Pfeifen und sogar Singen, bis sich letztendlich auch ein verdienter Durst und Hunger bemerkbar macht! Dann ruft der Küchenchef die schweissgebadeten Heizelmänner zu einem guten, schmackhaften z'Vieri in die Küche!

Hier sitzen dann die braven Heizelmänner rund um den Tisch und prosten und schwatzen: Fredu, Cochet, Fritz, Edi, Otti, Röbu. Prost zäme und Danke schön!

Friedi Blatter



PHARMACIE DUFOUR APOTHEKE
ELISABETH NICOLET-LUTERBACHER
89, RUE DUFOUR, 2502 BIENNE
TEL: 032 342 46 56 - FAX: 032 342 46 46

*Livraisons gratuites
Gratis Hauslieferdienst*



2501 Biel-Bienne
Zentralplatz / Place Centrale
Tel. 032 322 51 17

monnier

Büetigenstrasse 30
CH-2557 Studen
Tel. 032 373 43 53

www.whiskytime.ch

Werkzeuge + Schärfererei

Outillages + Affûtages

MANFRED ROMANG
2576 Lüscherz
Tel. 032 338 10 51
Fax 032 338 29 42



DER NEUE OPEL MERIVA

So vielseitig wie das Leben.


Opel. Frisches Denken
für bessere Autos.



Abbildung zeigt Sonderausstattung.

www.meriva.ch

Merz+Ames-Droz AG

Schneustrasse 22, Biel
Tel: 032 328 66 00

AGENCE GM

www.merz-ames-droz.ch

- Geniales FlexSpace®-Sitzsystem: vom 5- zum 2-Plätzer ohne Sitzausbau
- Max. Laderauminhalt 2005 Liter
- Doppelter Gepäckraum-boden
- 12-Volt-Steckdosen in der Mittelkonsole
- Servolenkung elektrisch, geschwindigkeitsabhängig
- Motoren von 75 bis 180 PS (1.3 CDTI serienmässig mit Partikelfilter)
- DSA-Sicherheitsfahrwerk
- ABS
- Auskuppelnde Pedale (PRS)
- Halogen-, Ablege- und Kurvenlicht auf Wunsch
- Meriva ab Fr. 19'650.- (Essentia 1.4 Twinport 90 PS)

Männerriege Rudin-Cup 30. März 2007

Irgendwie ist es nicht bloss Tradition, dass zum Winterabschluss die Turnstunde auf der Kegelbahn stattfindet. 28 Mann, also das Doppelte wie in der Halle, folgten der Einladung, einer entschuldigte sich telefonisch sogar aus dem bergigen Trentino. Einen Jass zu klopfen, wieder genesene Kameraden zu treffen oder sich dem harten Wettkampf mit der rollenden Kugel zu stellen, ist Anlass genug am Rudin-Cup mitzumachen.

Zwischendurch lockten feine Düfte aus der Küche des *3 Tannen* in Studen zum Tisch. Ungewiss der Menüwahl sah ich nur zufriedene Gesichter und bald zeigte sich eine bekannte Stille angesichts der wunderbar bestückten Teller. Aus Anlass des bereits zum 15ten mal dort ausgetragenen Kegelschubes offerierte uns Erich Gnägi einen Dessert vom Haus, den wir hier besonders verdanken möchten.

Das technische Programm war wieder gespickt mit einigen Überraschungen und mancher schaute interessiert über die Schulter der freiwilligen Schreiber Sieber Hans und Käser Hans um seine Chancen abzuwägen. Warum nach dem Essen kräftiger oder besser gekegelt wurde, ist dem langjährigen Programmverantwortlichen noch heute ein Rätsel.

Die Rangverkündigung erlöste dann die geheimen Erwartungen in verschiedener Hinsicht und die ersten 3 erhielten eine gute Flasche, die wiederum von Max Weyeneth gesponsert wurden. Nur der letzte Rang, er war seiner Qualifikation sicher, ging diesmal leer aus, und über den Namen schweigt des Schreibers Höflichkeit.

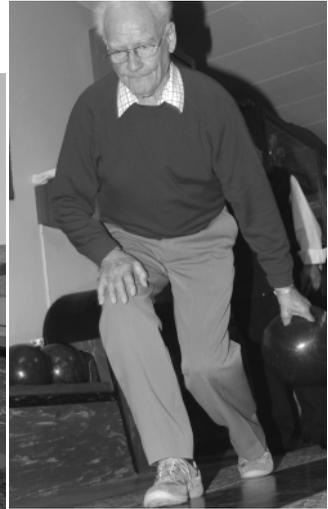
Das sind die Top Ten:

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1. Bach Mario | 6. Kocher Alfred |
| 2. Knörr Fred | 7. Schären Peter |
| 3. Weingart Markus | 8. Stadler Heinz |
| 4. Moret Markus | 9. Weyeneth Max |
| 5. Koch Erwin | 10. Moser Otto |



*Text
Ruedi Eugster*

*Fotos
Peter Schären*



Berghaus des Turnvereins Madretsch in Les Prés d'Orvin

Bestens geeignet für Geburtstage, Familienfeste, Betriebsfeste, Landschulwochen, Vereinsabende/-wochenende, zum gemütlichen Zusammensein, oder als Ferienhaus.

1100 m über Meer. GPS Koordinaten: N 47°09.242' / E 7°10.000'

Mehr Informationen auf www.tvmadretsch.ch

Folgende Infrastruktur steht zur Verfügung:

- Modern eingerichtete Küche
- Fließendes Warmwasser
- Aufenthaltsraum
- 40 Schlafplätze
- 2 Waschräume
- 2 Toiletten
- Gedeckter Grillplatz
- Spielraum



Vermietung:

Pfaffen Xaver, Rainstrasse 48, 2553 Safnern,
Tel. 032 355 33 10 E-Mail: xaver.gaby@pfaffen.ch

Tea-Room

PLAZA

Marlise Dragic
Brüggstrasse 6
2503 Biel
Tel. 032 365 88 25

Öffnungszeiten:

Mo – Fr: 06.00 - 18.00 Uhr
Sa: 07.00 - 12.00 Uhr

Täglich ab 06.00 Uhr die neuesten Tageszeitungen



Madretsch - Apotheke GmbH

Pharmacie de Madretsch S.à.r.l
Brüggstrasse 2, route de Brügg
2500 Biel-Bienne 7

Portrait- aufnahmen und Passfotos



Ihr Photo- und Kinofachgeschäft

Photo Ammann

2502 Biel-Bienne
Güterstrasse 23
Telefon 032 323 66 46

Hier könnte Ihr Inserat stehen!

Interessiert?
Melden Sie sich bei

Robert Leimbacher
Aegertenstrasse 40
2503 Biel
Tel 032 365 39 57

oder

dermadretscher@gmx.ch

Jugendriege – Porträts

In loser Folge soll hier Platz für die Vorstellung unserer Jugendriege zur Verfügung stehen. Die Idee ist, dass sich die Kinder, aber auch die Leiter, in kurzen Selbstporträts vorstellen können.

Adrienne Furrer

13 Jahre, 7. Klasse (rechts)

Ich bin etwa schon 5-6 Jahre in der Jugi und ich habe immer noch Spass dabei. In meiner Freizeit gehe ich oft nach draussen und mache mit Kolleginnen ab. Ich freue mich auf jeden Fall auf die nächste Zeit in der Jugi.



Melanie

14 Jahre, 8. Klasse (links)

Ich bin noch nicht in der Jugi, aber meine Kollegen bestehen darauf.

Elsa Lengeler

12 Jahre

Ich bin erst seit 4 Wochen in der Jugi. Es gefällt mir noch recht gut. Ich gehe immer am Mittwoch von 7 bis 8 Uhr. In meiner Freizeit gehe ich gerne tanzen. Ich singe auch sehr gerne. Ich glaube, ich werde noch lange bei der Jugi bleiben!



Nicole Aebersold

11 Jahre

Seit einem Monat bin ich in der Jugi dabei. Es gefällt sehr! In meiner Freizeit mache ich gerne ab und nerve meine Schwestern.



Noelie Lengeler

11 Jahre

Ich habe vor etwa einem Monat mit der Jugl angefangen. Bis jetzt hat mir alles gefallen, besonders als wir Ball über die Schnur gespielt haben. In meiner Freizeit mache ich gerne mit meinen Freundinnen ab und bastle.



Noëlle Meier

11 Jahre, 5. Klasse

Ich bin etwa seit einem Jahr in der Jugl und es gefällt mir sehr gut. In meiner Freizeit mache ich sehr gerne mit Kolleginnen ab. Ich freue mich auf die nächste Zeit.



Samuel Da Costa Sol

14 Jahre, 8. Klasse

Ich bin etwa seit 5-6 Jahren in der Jugl. In meiner Freizeit bin ich meistens draussen und habe sehr gerne Tiere. Ich bleibe sicher noch einige Zeit in der Jugl.



Alle Jugeler können mitmachen! Bitte sendet eure Porträts mit Text und Foto an dermadretscher@gmx.ch oder gebt es an Chantal oder Markus ab.

Trainingszeiten der Jugendriege

Dienstag: Mini 18.00 – 19.00 Uhr
 Maxi 19.00 – 20.30 Uhr

Mittwoch: Mini 18.00 – 19.00 Uhr
 Midi 19.00 – 20.00 Uhr

Mini - Jahrgang 1996 – 2000
Midi - Jahrgang 1995 und älter
Maxi - Jahrgang 1993 und älter



Teppich- und Bodenbeläge
Parkett • Laminatböden
Orientteppiche • Vorhänge

H.P. Lüthi

Brüggstasse 14, 2503 Biel
Tel. 032 365 98 88 • Fax 032 365 98 67



**Krankenmobillienmagazin
des Samariterversins
Biel-Madretsch**

Wir vermieten Behelfsartikel für Kranke,
Verunfallte und stillende Mütter sowie
Fitness-Geräte.

Montag bis Freitag 16.30 – 18.30 Uhr

Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

Madretschstr. 35

2503 Biel Tel. 032 365 71 76



GOLDSCHMIEDE ORFÈVRE

**KURT SCHÜRER
SESSLERSTR.6**

2501 BIEL

032 322 19 47

GLASBRUCH

Ersetzen aller Scheiben in
Fenster, Haustüren, Schaufenster usw.

Isolierglasersatz Innert 10 Tagen
Spiegel + Wechselrahmen

SCHÄRER

GLASEREI

Waldrainstr. 44, 2503 Biel

Tel. 032 365 41 69



Reißverschlüsse
in allen Farben
Jede Länge
sofort lieferbar

HANS Zbinden A.G. S.A.

Mercerie bei Loeb AG
Nidaugasse 50, Biel
MMM Centre Brügg

Tel. 032 327 31 90
Tel. 032 373 43 11

**Ingenieurbüro Kluser
CH-2542 Pieterlen**

Entwicklung und Konstruktion von:
Maschinen - Betriebsmitteln - Werkzeugen



Josef Kluser
Masch. Ing. HTL
Löschgatterweg 29
CH-2542 Pieterlen

Tel. 032 377 31
01
Priv. 032 377 30
92

Jubilarenfeier vom 22.9.2006

Bachmann Kari	65	Kluser Josef	65
Brönnimann Heinz	75	Marti Franz	80
Clénin André	85	Rossier Gerhard	65
Di Paolo Nicola	70	Zoro Adolf	65

Dies sind die Gefeierten die uns anstelle einer Turnstunde ins Berghaus eingeladen und verwöhnt haben. Am Waserplatz wurden die Letzten von Ruth Rossier in bereitstehende Autos verfrachtet und ums Berghaus parkten schon die „Frühaufsteher“. Ein Velofahrer mied es aus schlechtem Andenken, ein anderer hat es doch ab unbekanntem Bahnhof zu Fuss geschafft.

Beim Apéro auf der Terrasse herrschte ein Gedränge, viel Gelächter und Freude ob der treuen Kameraden wie Wyss Fritz (sogar aus dem fernen Laufen) oder Schilt Kurt.

Unsere beiden Südschweizer Nicola und Adolf rührten eine Polenta an, die natürlich mit Conoglio aus der bewährten Küche vom Kari serviert wurde. So wurde es einen Moment stiller, bis dann Torten und Kaffee avec auf den Tisch kamen. Diese schöne Tradition, die uns auch mit Kameraden zusammenbringt, die nicht mehr turnen können, ist eine Freude und wurde von 40 Mannen erlebt - es möge doch noch lange so andauern.

Als Ausnahme gab's nicht einmal einen Jass, vielleicht weil Maurer Fritz fehlte? Eine einzige Alterserscheinung tat sich damit kund, dass die meisten das tolle Berghaus so früh verliessen.

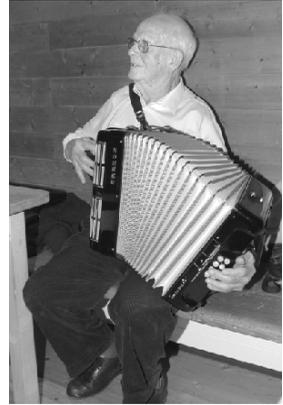
Den Jubilaren und der Küchenmannschaft, die ohne Frauen einen fachmännischen Service leisteten und eine blitzblanke Küche hinterliessen, danken wir nochmals bestens.

Nachgeliefert für all die Glücklichen, die auch ohne Internet gut leben...

Text: Ruedi Eugster

Fotos: Peter Schären





Wärme & Wasser AG

Erlenstrasse 15 2555 Brügg

Zweigniederlassung: Giessereigässli 28 2503 Biel

Telefon: 032 373 51 53 Fax: 032 373 27 71

E-Mail: keller_bruegg@smile.ch



La Buvette

Elisabeth Girard
2515 Prêles
Tél. & Fax 032 315 14 08

Spezialitäten: Käseschnitten und Fondue
Nos spécialités: Croûtes au fromage et Fondue

AUTO reparag

EMOTIONEN!

Mettstrasse 111, 2504 Biel-Bienne
Telefon 032 365 71 31
www.autorepar.ch

... weitere Ausstellung:
Hauptstrasse 182, 2552 Orpund

Spezial-Kategorien:



SUNRIDER Verkauf und Beratung

Gewichtsprobleme
und Wohlbefinden

Ammon Barbara
Bäumlisackerweg 17
CH-3274 Merzligen
Nat. +41 0794637936

Sunrider@ammon.ch



Restaurant Zur aute Schüür

Fam. U. Baumgartner, 2557 Studen, Tel: 032 373 37 07
Geöffnet ab 6.30h, Montag ab 14.00h, Dienstag geschlossen



widmer+ruprecht ag

hubelweg 3
2503 biel
tel. 032 365 03 41
fax. 032 365 89 39

**fenster in kunststoff
kücheneinrichtungen**

Besuchen Sie unsere Ausstellung
am Hubelweg 3 in Biel-Bienne !

ruprechtwidmerruprechtwid

Qualivo
Qualitäts-Service

Sie feiern das Fest... wir besorgen den Rest !

Tasty Service
Luginbühl

... die Spezialitäten-Metzgerei
... la boucherie des fines spécialités

Pour une fête... nous réaliserons tous vos désirs !

Metzgerei Luginbühl
Gurzelenstrasse 37
2502 Biel - Bienne
Tel. 032 341 37 55

www.metzgerei-luginbuehl.ch
metzgereiluginbuehl@bluewin.ch

Coiffure
René

ohne Rendez-vous

René Zeiter
Herren-Salon

Zentralplatz
Zentralstrasse 51
2502 Biel

Tel. 032 323 26 56



Ihr Gastgeber Fam. Shurdani
Frische Pastas
Holzofen, 25 Sorten Pizzas
Sonntag geschlossen

Pianostrasse 48, CH-2503 Biel-Bienne
Tel./ Fax. 032 365 88 08

Generalversammlung 2006 Männerriege und TVM

Traditionsgemäss fand im Restaurant Bahnhof in Brügg unsere Generalversammlung statt. Die Bühne füllte sich Mann um Mann zum Apéro, wo Gefreutes aus den letzten Ferien und leider auch über Krankheiten von Kameraden berichtet wurde. 40 Mitglieder erschienen und eine charmante Delegation des DTV mit Anita und Helen, sowie Chantal vom Jugi-Team lockerte die Männergesellschaft auf.

Die Jahresberichte sind im Madretscher Nr. 4 publiziert und geben Auskunft über die vergangenen Aktivitäten. Der stolze TVM, einst mit 100 Mann am Turnfest, kennt man nur noch in Bildern, wie andernorts fehlen neue Eintritte. Positives hingegen war vom Kassier zu hören. Alle Kassen schlossen gut ab und erhielten die verdiente Décharge durch Revision und Versammlung. Das Budget sieht nur im Berghaus rot aus, da dort eine Sanierung im Abwasserbereich ansteht, der nötige Kredit dafür wurde gesprochen, und die Arbeiten können nach dem Schnee angegangen werden. Erfreulich gut läuft es mit den Vermietungen im Berghaus, dank Internet stiegen die Anmeldungen auf über 40.

Das vielerorts gefürchtete Traktandum Wahlen lief schlank durch, liess sich doch der langjährige Vorstand wieder wählen. Röbu Leimbacher übernimmt zum Alte-Garde-Obmann noch die Koordination der Inserenten im Madretscher und wird sie meist per Velo besuchen. Der neue Redaktor Peter Schären wurde mit freudigem Applaus gewählt. An dieser Stelle gebührt Harry Stadler ein Dankeschön für seine zweijährige Arbeit als abtretender Schreiber. Er weiss gut, dass Journalisten meistens statt Blumen bissige Kritiken einstecken müssen. Das Tätigkeitsprogramm mit den üblichen Zusammenkünften findet man auf unserer Homepage und gipfelt sicher im Eidgenössischen Turnfest in Frauenfeld. Mangels Aktiven fällt meine Teilnahme an diesem aus, bzw. wird sich halt 50 Jahre nach meinem ersten Mitturnen auf den Besuch der Internetseite und das Fernsehen beschränken.

Unter Ehrungen rangierten mit den meisten besuchten Turnstunden Moser Otto, Eugster Ruedi, Huber Werner, Kauz Heinz, Bühlmann Sepp, Di Paolo Nicola, Schürer Kurt. Sie wurden mit einer guten Flasche belohnt. Für über 20 Jahre aktives Turnen wurde Bachmann Thomas vom TSB ausgezeichnet.

Anstelle des Duschenkässelis organisierte Fred Kocher eine Sammlung zu Gunsten der Jugi, deren gutes Gedeihen uns am Herzen liegt. Chantal und ihr Team verdienen unseren grossen Dank und unsere alljährliche Unterstützung in diesem Sinne.

Das anschliessende Nachtessen aus der feinen Küche des Restaurants Bahnhof rundete den Anlass und die Fitness ab und liess viele schöne Erinnerungen aufleuchten.

Ruedi Eugster

**Pizzeria
da
Napoli**

Restaurant Kreuzweg

HAUSGEMACHTE PIZZA
SPECIALITES, ITALIENNES
HUEBSTRASSE 1

2562 PORT B. BIENNE

TELEFON 032 331 85 10

FAM. I. NAPOLETANO-RASCHLE

Sonntag und Montag geschlossen

VW - AUDI SERVICE



martin schindler

neuwagen

mietwagen

occasionen

reparaturen

schmiedweg 29

2503 biel

☎ 032 365 23 33

elektro bilingue GmbH

Service und Reparaturen – Beleuchtungssanierung - Starkstrominstallationen

ADSL und ISDN sowie analoge Telefonanschlüsse

EDV Netzwerkverkabelungen

Neu- und Umbauten von klein bis gross

Verkauf von Telefonapparaten und Beleuchtungskörpern

GVB Blitzschutzkontrollen für die Ämter Aarberg, Erlach, Nidau und Neuenstadt

Tiefenmattweg 31, 2503 Biel

Telefon 032 361 22 22

Fax 032 361 22 23

Natel 079 718 22 52

E-Mail: elektro.bilingue@bluwin.ch

Generalversammlung 2006 Damenturnverein

Die Turnerinnen des Damenturnvereins Madretsch haben sich am 14. März 2007 zur GV 2006 getroffen.

Die Präsidentin des Damenturnvereins Madretsch begrüßte die Turnerinnen, die Delegation des Turnvereins Madretsch und die Jugi-Hauptleiterin zur 89. Versammlung.

Der Anfang 2006 gestaltete sich gut. Die Aktiv-Frauen machten flott mit. Es nahmen wieder mehr Turnerinnen teil. Neumitglieder sind jedoch immer willkommen.

Auch das MuKi-Turnen, die Riegen und das MuKi-Schwimmen wurden sehr gut besucht. Da viele Kinder im August 07 in den Kindergarten eintreten, wird jetzt schon für die frei werdenden Plätze geworben.

Die Volleyballgruppe konnte den 6. Schlussrang der Wintermeisterschaft feiern. Obwohl die Gruppe sehr motiviert ist, spielen sie diese Saison keine Meisterschaft. Auch hier sind Neumitglieder sehr willkommen.

Die Präsidentin dankt der Jugi-Hauptleiterin für die wertvolle Arbeit und Organisation der abwechslungsreichen Veranstaltungen für die Kinder.

Anstelle eines Soirées nahm der Turnverein mit grossem Erfolg an der Altstadtchilbi teil. Die selbst gemachten Konfitüren und Apfelchüchli fanden viele Käufer.

Der Veloausflug wurde auch dieses Jahr wieder in Regenjacken beendet.

5 Turnerinnen konnte der Turnverein ehren: 40 Jahre Mitgliedschaft Margit Schnetzler, 30 Jahre Lilian Wälti und Martha Eichler, 25 Jahre Christine Zaugg und 20 Jahre Anita Lützelschwab. Anita Lützelschwab wurde zum Freimitglied ernannt. Wieder einmal erhielten Katharina Strähl und Konstanze Schären ein Fleisslöffeli für regelmässigen Turnstundenbesuch.

Rosmarie Pheulpin

Sportliche Marokkaner im Alltag

Marokko, ein Land des Zaubers, der Kunsthandwerker und Händler, einfach voller Überraschungen und Gegensätze, zweimal so gross wie Deutschland, aber nur gut 30 Millionen Menschen! Wüste, fruchtbare Gebiete mit dreimaliger Ernte im Jahr, Berge, Skisport. Marokko ist auch ein Land der Freizügigkeit, bezogen auf Religion, Essen und Trinken. Grandios, wie für 72% der Bevölkerung Wasser zur Verfügung steht, gar 95% haben Strom. Gut 40 riesige

matthey
BRILLEN
WIE SIE SIE NUR BEI
matthey
BEKOMMEN.

matthey-optique sa
Murtenstrasse 10 • 2501 Biel
Tel. 032/323 77 23 • Fax 032/322 83 02
www.matthey-optique.ch

**Bereit für die Zukunft.
Dank Mario Bach.**

Unser Vorsorgespezialist Mario Bach bietet Ihnen eine individuelle Beratung rund um Vorsorge, Risikoschutz und Vermögensplanung. Eine Beratung, die nicht nur auf Ihre Situation von heute eingeht, sondern sämtliche Möglichkeiten von morgen miteinbezieht.

Generalagentur Biel

Bahnhofstrasse 54, 2502 Biel/Bienne. Büro: Mario Bach, Alpenweg 10
2552 Orpund, Telefon 032 355 27 58, mario.bach@swisslife.ch



SwissLife
Bereit für die Zukunft.

Stauseen ermöglichen die Bewässerung der Kulturen. Landwirtschaft steht an erster Stelle, auf Rang vier folgt der Tourismus. Scharen segelnder Störche faszinieren. In den Städten zirkulieren neuste Mercedes-Autos. In den schmalen Gässchen der Souks schlängeln sich inmitten des Menschengewimmels Töffli und Velos, beladene Esel füllen den Weg aus. "Balack, Balack" tönt es auf Arabisch, gleichbedeutend mit Achtung! Nirgends ein Zusammenstoss zu registrieren. Das organisierte Chaos funktioniert. Freundlichkeit ist angesagt. Pfefferminztee und Couscous schmecken prima.

Marrakesch, Fes, Rabat, Meknes, Casablanca: eine wirklich königliche Rundreise. Distanzen gilt es zurückzulegen. Öffentliche Verkehrsmittel sind "in", doch auch Bewegung aus eigener Kraft kommt zum Zug. Gelassen werden zu Fuss Kilometer um Kilometer am Strassenrand zurückgelegt. Auf dem Velo ähnliches Bild. Mit viel zu grossem Gang werden auch Steigungen bewältigt. Fitness ist den Marokkanern nicht abzustreiten. Regelmässig tauchen auf einigermaßen flachen Plätzen improvisierte Fussballfelder auf, immer auf Naturboden.

In Marrakesch machen Plakate auf den 18. Internationalen Marathon und Halbmarathon vom 28. Januar aufmerksam. Der Sportanlass steht unter dem Patronat von keinem Geringeren als König Mohammed VI. Doch wo sind denn Start und Ziel? Nirgends Hinweisschilder, Polizisten in der Nähe haben keine Ahnung, Zivilisten auch nicht. Suchen ist angesagt. Erst Läufer des Halbmarathons wissen den Weg. Im Zielgelände nahe der Wüste endlich Absperrungen, viel Volk, doch kein Ton aus einem Lautsprecher. Die Schnellsten im Marathon wie alle andern passieren einfach inkognito das Ziel. Hier wartet eine kleine Mineralflasche für den Durst. Basta. Orangen oder Bananen gibt es zwar auch, aber gegen Bezahlung. Ja, und wo sind wohl die Dusch- und Garderoben, die Siegerehrungen, die Ranglisten... Aber Frauen und Männer geben sich zufrieden, finden sich mit den für verwöhnte Schweizer ungewohnten Verhältnissen ab. Andere Länder, andere Sitten.

Heinz Brönnimann



*Mon Désirweg 16
2503 Biel-Bienne*

Pam
*Ihr Verteiler der Produkte
LEADER PRICE*

J. + H. Häusler



*Tel. 032 365 29 52
Fax 032 365 64 10*



3 Tannen

Jacqueline & Alexander Matti
Brüggstrasse 93, 2503 Biel
Telefon 032 365 75 85

www.3tannenbiel.ch

Stammlokal des Turnverein Madretsch

*Das Restaurant mit gutbürgerlicher Küche,
familiärer Atmosphäre und
fairem Preis-Leistungsverhältnis.
Geeignete Räumlichkeiten für Hochzeits-,
Geburtstags-, Jubiläums-, und Trauerfeiern.*

*Wir, Alexander & Jacqueline Matti sowie das
ganze 3 Tannen-Team freuen uns auf Ihren Besuch.*



ATELIER „MON DÉSIR“ SEIDEN DESIGN

MARIANNE BRIGGEN
2503 BIEL

MON DÉSIRWEG 13
TEL. 032 365 53 58

SEIDENBILDER – FOULARDS – KRAWATTEN ETC.
SEIDENMAJKURSE NACH VEREINBARUNG

5 rekordverdächtige Runden.

23 Meter bis zum Ziel.

Ja gärrn!

Eine Bank.



B E K B | B C B E

Für ds Läbe.

Weingart

Bestattungsdienste



Brüggstrasse 121, 2503 Biel

032 365 06 12

Info@weingart-bestattungsdienste.ch
www.weingart-bestattungsdienste.ch

FLOREVER
BIEL-BIENNE

Für alle Ihre
blumigen Wünsche

032 365 04 64

Madretschstrasse 16
2503 Biel-Bienne
www.floever-biel-bienne.ch

Inserenten

3 Tannen, Restaurant, Biel	Seite 23
3 Tannen, Restaurant, Studen.....	Seite 2
Altstadt-Kellerei, Biel	Seite 25
Ammann, Photo, Biel.....	Seite 10
Atelier Mon Désir, Seiden Design, Biel	Seite 23
AUTO repar AG, Biel	Seite 16
Bahnhof, Restaurant, Brügg	Seite 25
Berner Kantonalbank, Biel	Seite 23
Chantal, Coiffeur, Biel	Seite 27
Clero, Garage, Scheuren	Seite 5
Day & Night Hairdressing, Biel.....	Seite 5
Dufour Apotheke, Biel	Seite 6
Elektro Bilingue GmbH, Biel.....	Seite 19
Energie Service Biel, Oekostrom.....	Seite 27
Eschmann AG, Sicherheits- und Verschlusstechnik	Seite 27
ETAVIS JAG Jakob AG, Elektrotechnik, Biel.....	Seite 28
FLOREVER, Blumen, Biel	Seite 23
Herren, Stempel, Kleber, Druckerei, Kopien, Nidau	Seite 28
Holliger, Bäckerei-Konditorei, Biel.....	Seite 5
Keller Wärme & Wasser AG, Brügg	Seite 15
Kluser, Ingenieurbüro, Pieterlen	Seite 13
Kreuzweg, Restaurant, Pizzeria, Biel.....	Seite 19
La Buvette, Restaurant, Prêles	Seite 16
Luginbühl, Metzgerei, Biel.....	Seite 17
Lüthi, Teppich- und Bodenbeläge, Biel.....	Seite 13
Madretsch Apotheke, Biel.....	Seite 10
Margherita, Restaurant, Pizzeria, Biel.....	Seite 17
Matthey Optique SA, Biel	Seite 21
Merz+Ames-Droz AG, Agance GM, Biel	Seite 7
Monnier, Getränke, Whisky, Studen.....	Seite 7
Pam – Leader Price, Lebensmittel, Biel	Seite 22
PLAZA, Tea-Room.....	Seite 10
Racine Reisen, Biel	Seite 28
René Zeiter, Coiffure, Biel.....	Seite 17
Ritter Vins SA, Brügg	Seite 2
Rohrer, Metzgerei, Biel.....	Seite 5
Romang, Werkzeuge + Schärferei, Lüscherz.....	Seite 7
Samariterverein, Krankenmobilen, Biel.....	Seite 13
Schärer, Glaserei, Biel	Seite 13
Schindler, VW – Audi Service, Biel	Seite 19
Schnetzler, Neues Wohnen, Möbel, Lampen, Teppiche, Vorhänge, Biel	Seite 28
Schürer, Goldschmiede, Biel.....	Seite 13
Spiess, IDEA, Biel.....	Seite 7
Spörrli Optik, Biel	Seite 25
Sunrider Verkauf und Beratung, Ammon Barbara, Merzligen	Seite 16
SwissLife, Vorsorge, Risikoschutz, Vermögensplanung, Biel	Seite 21
TABA-Floristik, Biel.....	Seite 5
Universal Sport, Biel	Seite 4
V-ZUG AG, Biel	Seite 2
Uhlmann, Hoch- Tiefbau, Dachdeckerarbeiten, Biel	Seite 25
Weingart, Bestattungsdienst, Biel	Seite 23
Widmer + Ruprecht AG, Fenster, Kücheneinrichtungen, Biel	Seite 17
Zaugg AG, Molkerei, Biel	Seite 5
Zbinden, Mercerie, Biel + Brügg.....	Seite 13
Zur aute Schüür, Restaurant, Studen	Seite 16



Perfect Image
FOR MISS SWITZERLAND

SPÖRRI OPTIK



Nidaugasse 70, 2502 Biel
Rue de Nidau 70, 2502 Bienne
032 323 87 23, spoerrloptik.ch



Andreas Allenbach, Gérant
Bahnhofstrasse 3
CH-2555 Brügg BE
Tel. 0041 (0)32 373 11 37
Fax 0041 (0)32 373 64 52
MWST-Nr. 467 900



A. Uhlmann AG

Hoch – Tiefbau
Dachdeckerarbeiten

2504 Biel Tel. 032/ 341 31 03



Caves de la vieille Ville Bienne

Altstadt-Kellerei Biel

Inhaber: Fam. Vogelbacher

2503 Biel-Bienne
Zentralstrasse 141, rue Centrale Telefon 032 325 20 30

Wir gratulieren

*Zufrieden sein ist große Kunst,
zufrieden scheinen großer Dunst,
zufrieden werden großes Glück,
zufrieden bleiben Meisterstück.*

28. März	Krähenbühl	Heinz	50 Jahre
2. April	Hauri	Hansruedi	80 Jahre
18. April	Steiger	Werner	88 Jahre
23. April	Ammon	Werner	82 Jahre
3. Mai	Rothenbühler	Fred	75 Jahre
14. Mai	Stauffer	Walter	99 Jahre
27. Mai	Maurer	Reinhard	55 Jahre
24. Juni	Rüfenacht	Rolf	75 Jahre
29. Juni	Lütolf	Anton	70 Jahre
5. Juli	Schwerzmann	Fredy	84 Jahre

Agenda

Jugendriege

28. April	Seeländische Jugendspieltag	Busswil
29. April	Mooslauf	Brüttelen
5. Mai	Dr schnällscht Seeländer	Lyss
Mai	Erdgasscup	Lengnau
17. Mai	Auffahrtsbummel	
9. - 10. Juni	Seeländische Jugendturntage	Rapperswil
18. Aug.	Nachwuchswettkamp	Lyss
22. Sept.	Vereinswettkampf / Schlussturnen	Schulhaus Linde
25. Nov.	Jugend-Crosslauf	Schulhaus Linde

Turnverein Madretsch / Männerriege

17. Mai	Auffahrtsbummel	
18. Mai	Ausflug alte Garde	
	Seeländische Faustballmeisterschaft	
1. - 3. Juni	Seeländische Turntage	Rapperswil
14. - 24. Juni	Eidgenössisches Turnfest	Frauenfeld
6. Juli	Velo-Tour	
18. - 19. Aug.	Herbst-Tour Männerriege	
25. Aug.	Seeländische Spieltage	Pieterlen
20. Okt.	Jass-Meisterschaft	Berghaus
2. Nov.	Herbst-Versammlung	Aarberg
10. Nov.	Faustball-Freundschaftsturnier	Nidau
10. Nov.	Seeländischer Veteranentag	Port

Sicherheits- und Verschlusstechnik

m.eschmann ag



*Erlacherweg 10, 2503 Biel
Telefon 032 365 69 67*

*Bahnhofstrasse 5, 3322 Schönbühl
Telefon 031 852 10 10*

*info@schluessel-eschmann.ch
www.schluessel-eschmann.ch*

Coiffure Chantal

Hairstyling Herren & Damen

Rüschlistrassen 28 2502 Biel
Telefon 032 322 47 70



...spielend leicht zu OekoStrom
...du courant écologique - un jeu d'enfant

Energie Service Biel/Bienne



PP
2562 Port

Adressberichtigung nach A1 Nr. 552
melden an Adr. Heinz Stadler
Hauptstrasse 46, 2562 Port

herrennidau

- Stempel
- Kleber
- Visitenkarten
- Offset-Druck
- Digitaldruck
- Kopierservice
- Farbkopien

Hauptstrasse 127

2560 Nidau

Tel. 032 331 07 72

Fax 032 331 02 43

herren@herrennidau.ch

Besuchen Sie unseren
Online-Shop
www.herrennidau.ch

**Wir bringen mehr
Power in die
Elektrotechnik.**

Zum Beispiel mit kompetenter Beratung, schlüsselfertigen Installationen und lebenslanger Wartung. Oder mit einer innovativen Gesamtlösung inkl. Projektmanagement und Engineering.

Schalten Sie uns ein.
www.etavis.ch

ETAVIS 
JAG JAKOB

Für alle Ihre Reisen



Freiburgrstr. 34 • 032 323 73 33 • Biel-Bienne

neues

wohnen

schnetzler

neues wohnen
w. schnetzler
obergasse 22
2502 biel
032 323 80 40

möbel
lampen
teppiche
vorhänge
gestaltung

neues

wohnen

schnetzler